

東京農業大学 2025 年度 転入学選抜 試験問題

試験日 月 日	科 目	英語	受 験 学 科	国際農業開発学科	受 験 番 号		氏 名	
1. 次の文書を日本語に訳しなさい The tropical root and tuber crops (cassava, sweet potato, yams and aroids) are among the oldest on earth. In many areas, especially in the wet tropics, they were the only staples and fed extensive populations before the introduction of cereals. Today, they represent the second most important set of food crops in developing countries, closely following the cereals. They are produced with low inputs but are an important source of income and employment in marginal areas, especially for women. Consumed mostly by the poorest, they contribute greatly to food security and are held in high esteem culturally. They are also cash crops and are used for animal feed or as raw material for industrial processing. Sometimes considered as plants of the past, they are, on the contrary, crops of the future since they allow local production of carbohydrates, which can substitute expensively imported cereals. With world population projected to increase from the present 6.6 bn to 8 bn by 2025, it may be argued that the demand for carbohydrates will soon exceed the production potential of areas devoted to the cultivation of cereals. This is especially critical in the wet tropics, where the majority of the world population lives. In circumstances of global climatic change, such a scenario may render increased production of tropical root and tuber crops imperative. This may come about all the sooner if some countries decide to retain their harvests of cereals, to divert it into the production of biofuels, or if the ever-increasing cost of energy causes imported foodstuffs to become too expensive. Source: Tropical Root and Tuber Crops: Cassava, Sweet Potato, Yams, Aroids by Vincent Lebot, CABI 2009. Reproduced with permission of the Licensor through PLSclear. 熱帯の根菜類（キャッサバ、サツマイモ、ヤムイモ、アロイモ）は、地球上でもっとも古い作物のひとつである。多くの地域、特に湿潤熱帯地域では、穀物が導入される以前から唯一の主食であり、膨大な人口を養ってきた。今日、発展途上国では、穀物に次いで重要な食用作物となっている。低投入で生産されるが、特に女性にとって、不利な環境地域における重要な収入源および雇用機会となっている。主に貧困層に消費されており、食料安全保障に大きく寄与するとともに、文化的にも高い価値を持つ作物である。換金作物でもあり、家畜の飼料や工業加工の原料として利用されている。 過去の作物とみなされることもあるが、むしろ高価な輸入穀物に代わる炭水化物を地元で生産できる点から、未来の作物といえる。世界人口は現在の 66 億人から 2025 年には 80 億人に増加すると予測されており、炭水化物に対する需要は、穀物栽培地域の生産潜在力をまもなく上回る可能性があると考えられる。このことは、世界人口の大半が住む湿潤熱帯地域では特に深刻である。世界的な気候変動が起これば、熱帯の根菜・塊茎作物の増産が不可欠となる。もし一部の国が穀物の収穫を国内に留保し、バイオ燃料生産に転用することを決めた場合、このような状況はさらに早く現実のものとなるだろう。								